

MERCADO DE PÃES IN ANFORET

Estarão reunidas panificadoras da região de Anjo junto a demais famosas de Tokyo, Nagoya, entre outras. Haverá venda de pães saindo do forno na hora. Além de barracas que venderão cafés e sopas que combinam com os pães.

DATA: 28 de Fevereiro das 10:00 às 15:00;

LOCAL: Anforet;

INFORMAÇÕES: junto ao setor Anjo Promotions pelo telefone:76-1400.

SISTEMA DE BOLSA DE ESTUDOS PARA O ENSINO MÉDIO

Receberão a ajuda financeira para estudar no ensino médio, Famílias com crianças que estão passando por dificuldades econômicas.

●**VALOR DA BOLSA:** ¥9.000/mês (sem necessidade de devolução);

●**PÚBLICO ALVO**

• Estudantes do ensino médio residentes no município (*1) e alunos do 3º ano do ginásio

• Estudantes com excelência em capacidade acadêmica (*2)

• Estudantes que não estejam recebendo outras bolsas

※1 incluindo estudantes de meio período e ensino a distância;

※2 avaliação média superior a 3.2 em todas as matérias;

INSCRIÇÕES: Para alunos que cursam atualmente o 3º ano do ginásio os documentos necessários devem ser entregues na escola onde frequentam e para alunos do ensino médio e no setor de assuntos gerais da comissão educacional municipal de 1º a 31 de março. Para saber os documentos necessários, entrem em contato com a escola que frequenta atualmente.

INFORMAÇÕES: setor de assuntos gerais da comissão educacional municipal pelo telefone:71-2253.

CONSULTAS VOLTADAS A GESTANTES E BÊBES

• Para consultas por telefone, por favor, contate o balcão de atendimento com um intérprete pelo telefone: 71-2299.

• Para consulta presencial, dirija-se ao centro municipal de saúde e fale com um intérprete via videofone. É necessário efetuar a reserva, através do telefone: 71-2299.

Bread Market in ANFORET

Popular bakeries from Anjo, Nagoya, Tokyo and more will be gathered. There will be freshly baked breads, shops of coffee and soups that go well with breads in the venue.

When: Sunday, February 28th, from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Where: ANFORET

Inquiries: Anjo Promotions (tel.: 76-1400)

Scholarship for Senior High School Studies

This scholarship is for students who have difficulties in studying at senior high schools due to his/her family's financial hardship.

Stipend: 9,000 yen for a month. (No need to be repaid)

Eligibility criteria:

• Senior high school (*) students and 3rd graders of junior high school who reside in Anjo. (*including flexible-time high schools and distance-learning high schools)

• A person with good grades. (minimum 3.2 grade point average required)

• A person who has not received other scholarships.

Applications: must be done between 1st March and 31st March with inquired documents. For the 3rd graders of junior high school, please apply to the school that you are attending. For senior high school students, please apply to the department of Board of Education General Affairs. Regarding the inquired documents, please ask the schools you are attending.

Inquiries: *Shi Kyoiku Inkai Soumu Ka* (Department of Anjo City Board of Education General Affairs, tel.: 71-2253)

Consultations for Expectant and Nursing Mothers and Infants

• By telephone: please call the multilingual hotline; 71-2299

• In person: consultations using tv remote interpreting service are available at the *Hoken Center* (Health Center). Please make a reservation by telephone; 71-2299

Multilingual Hotline



<71>
2299

Entre em contato através do número de telefone abaixo, específico para estrangeiros e saiba mais informações sobre os pormenores de cada artigo.

◆**VIA TELEFONE** ●disponível em 11 línguas: inglês, chinês (pequim e cantonês), coreano,vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol e russo. ●Telefone específico:☎ 71-2299.

For more details of the information, please call the multilingual hotline.

◆**By telephone** ●11 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese and Cantonese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish and Russian. ●Hotline:☎ 71-2299

CONSULTAS AOS ESTRANGEIROS / MUNICIPAL CONSULTATION SERVICE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆BALCÃO DOS SETORES

●disponível em 13 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo e francês.

◆By the desks in Anjo city office

●13 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian and French.



詳細は市HPを参照
(日本語での説明有)